

**Lezbiyen, Gey, Biseksüel, Trans veya İnterseks (LGBTİ) Mülteci Bireyler
Hakkında Gerçekleşen BAMF (Federal Göç ve Mülteciler Dairesi) Görüşmesine
İlişkin Önemli Bilgiler**

Tarih: Aralık 2024

Burada, BAMF görüşmesi hakkında bazı bilgileri derledik. Görüşme, "İfade verme" olarak da adlandırılır ve her iki terim aynı anlama gelir. İfade verme sürecine ilişkin hazırlıkla ilgili başka sorularınız olursa, lütfen bizimle iletişime geçmekten çekinmeyin.

Web Sitesi: www.gerede-dresden.de

E-Posta: refugees@gerede-dresden.de veya asyl@gerede-dresden.de

İçindekiler:

I.	Görüşmenin Genel Şartları.....	3
1.	Bu görüşme neden yapılıyor?.....	3
2.	Haklarınız ve Yükümlülükleriniz.....	3
3.	Görüşmenin Süreci.....	4
4.	Dil Hizmeti.....	5
5.	Destek.....	6
6.	Özel Görevliler.....	7
7.	Protokol.....	8
II.	İltica Süreciniz	
1.	İltica Nedenleri.....	8
2.	İltica Nedenlerinin Anlatımına İlişkin Bilgiler.....	8
3.	LGBTİ*'ye Özgü İltica Nedenleri.....	10
4.	Menşe Ülkedeki Genel Durum.....	11
5.	Kanıtlar ve Belgeler.....	11
6.	Bu Görüşmeye Yönelik İçeriksel Hazırlık.....	12
III.	Öz Bakım.....	13
IV.	Karar.....	15
V.	İfade Vermeye İlişkin Bilgilendirme Materyali.....	15

I. Görüşmenin Genel Şartları

1. Bu Görüşme Neden Yapılıyor?

BAMF görüşmesi, iltica sürecinin merkezi bir parçasıdır. Bu görüşme temel alınarak iltica başvurunuz hakkında karar verilir. Görüşmede bireysel iltica nedenlerinizi anlatmanız çok önemlidir. Yaşadığınız zulümle ilgili anlatımınız, iltica başvurunuzun kabul edilmesi açısından belirleyici olacaktır. Bu durum, başka bir kurumda (örneğin polis) veya kabul merkezindeki kayıt sırasında iltica nedenlerinizi açıklamış olsanız bile geçerlidir. Önemli olan, BAMF görüşmesinde söylediklerinizdir.

Bu süreç genellikle iki ayrı randevuda gerçekleştirilen iki bölümden oluşur: İlk olarak bir ifade verme (küçük görüşme) yapılır; burada, Almanya'nın iltica başvurunuzdan sorumlu olup olmadığı incelenir. İkinci ifade verme kısmında (büyük görüşme) iltica nedenlerinizi tüm detaylarıyla anlatmanız gerekir; bu bilgileri daha önce paylaşmış olsanız bile tekrarlamamız beklenir.

2. Haklarınız ve Yükümlülükleriniz

- Görüşme bireyseldir. Her kişi BAMF çalışanları tarafından tek tek sorgulanır, ayrıca bir dil hizmeti sağlayıcı (çevirmen) hazır bulunacaktır.
- Eğer dil hizmetini sağlayacak kişinin cinsiyeti sizin için önemliyse (örneğin, bir kadınla konuşmayı tercih ediyorsanız), bu talebinizi BAMF'a yazılı olarak iletebilirsiniz. Bu konuda size destek olabiliriz (bkz. I.4.).
- İhtiyacınız olduğunu fark ettiğinizde, istediğiniz zaman ara vermeyi talep edebilirsiniz. Bu durum görüşme üzerinde olumsuz bir etki yaratmaz.
- Görüşmeye bir "güvenilir kişi" (destekçi) katılabilir (bkz. I.5.).
- BAMF bünyesinde, belirli zulüm nedenleri konusunda özel eğitim almış çalışanlar (özel görevliler) bulunmaktadır. Bu çalışanların karar sürecine dahil edilmesini talep etme hakkınız vardır (bkz. I.6.).
- Eğer randevuya katılamayacaksanız, BAMF'a zamanında yazılı olarak neden o gün görüşmeye katılamayacağınızı bildirmek zorundasınız. Habersiz bir şekilde görüşmeye katılmamanız durumunda, iltica başvurunuz reddedilebilir veya süreç, neden gelmediğiniz sorulmadan sonlandırılabilir. O gün hasta olmanız veya randevuya geç kalmanız durumunda, bunu aynı gün içinde telefonla bildirmelisiniz. Ardından, sağlık raporunuzu BAMF'a iletmeniz gerekmektedir.

Gizlilik Yükümlülüğü

BAMF için çalışan ifade alma görevlileri ve dil hizmeti sağlayıcıları gizlilik yükümlülüğüne tabidir. Görüşme sırasında söylediklerinizi başka kişilere anlatmaları durumunda yasal olarak suç işlemiş olurlar. Bu durum, bu kişilerin Almanya'da yaşıyor olup olmamasından bağımsızdır. Gizlilik yükümlülüğü, tüm taraflar için geçerlidir ve ihlali ciddi sonuçlar doğurur.

3. Görüşmenin Süreci

- Size bir randevu tarihi verilir ve aynı saatte birçok kişiyle birlikte ifade vermeye davet edilirsiniz. Görüşmelerin hangi sırayla yapılacağını önceden bilmeniz mümkün değildir. Bu, çağrılana kadar bekleme alanında birkaç saat beklemeniz gerekebileceği anlamına gelir (bkz. aşağıda III.).
- Görüşme genelde halka açık değildir. Görüşmede yalnızca ifade alan kişi (önde oturur ve protokolü yazar) ve dil hizmeti sağlayıcı bulunur.
- Öncelikle ifade alan kişi, kimlik bilgilerinizi kontrol eder. Ayrıca sağlığınızın görüşmeyi gerçekleştirmeye uygun olup olmadığını ve dil hizmeti sağlayıcı ile iletişim kurup kuramadığınızı doğrulamak zorundadır. Eğer kendinizi görüşmeyi o gün gerçekleştirecek durumda hissetmiyorsanız, bunu belirtin. Bu durumda size yeni bir randevu verilir ve bu, iltica sürecinizi olumsuz etkilemez.
- Daha sonra, süreç boyunca sahip olduğunuz haklar ve yükümlülükler hakkında genel bir bilgilendirme yapılır. Bu bilgilendirme, randevu davetiyenizle birlikte size önceden iletilmiş olur (bkz. yukarıda I.2).
- İlk olarak size genel sorular yöneltilir. Örneğin, memleketinizde nerede yaşadığınız, eğitim durumunuz, ülkenizden ne zaman ayrıldığınız gibi sorular. BAMF, burada sosyal ve kültürel geçmişinizle ilgili bilgi almak ve şimdiye kadar verdiğiniz bilgilerin tutarlı olup olmadığını kontrol etmek ister.

Olası soruların örneklerini II.6'da bulabilirsiniz.

- Daha sonra size iltica nedenleriniz sorulur ve bir "olay anlatımı" yapmanız istenir. Bu, kaçışınıza neden olan her şeyi ve önemli olduğunuzu düşündüğünüz detayları anlatma hakkınız ve fırsatınız olduğu anlamına gelir. Bu süreçte, başlangıçta sözünüz kesilmez.
- Bu anlatımın oldukça ayrıntılı olması olağan bir durumdur.

- Olay hikayenizi anlatmanız için ihtiyacınız olan kadar zaman alabilirsiniz. Ancak odak noktanız kendi iltica nedenleriniz olmalıdır.
- Görüşme sırasında duyguların yoğunlaşması tamamen normaldir (bkz. aşağıda III.). İfade alan kişiler, insanların hikayelerini anlatırken güçlü duygusal tepkiler göstermelerine alışkındır. Ağlamak sorun değildir ve bir ara vermeye ihtiyaç duymanız da tamamen kabul edilebilir. Kendinizi kötü hissettiğinizde istediğiniz zaman ara verebilirsiniz. Ara verme hakkınız vardır.
- Hikayenizin sonunda, eklemek istediğiniz bir şey olup olmadığı size tekrar sorulacaktır. Bu aşamada, eklemek istediğiniz başka bir şey olup olmadığını düşünmek için zaman ayırabilirsiniz.
- Daha sonra BAMF çalışanı, anlattığınız hikayeye ilgili size sorular yöneltecektir. Sorular ayrıntılı olabilir. Örneğin, anlattığınız olayların tam olarak ne zaman gerçekleştiği, kimlerin o sırada orada bulunduğu gibi sorular sorulabilir. Ayrıca, bir olay sırasında neden belirli bir şekilde davrandığınız da sorulabilir.
- Bazen aynı soru size birkaç kez yöneltebilir. Ayrıca, geri dönmek zorunda kalırsanız başınıza neler gelebileceği sorulabilir. Görüşmeyi yapan kişi, menşe ülkenizde, zulüm görme korkusu yaşamayacağınız bir yer olup olmadığını da sorabilir.
- İfade alan kişi, anlattığınız iltica nedenlerinin dışında, geri gönderilmenize karşı çıkan başka nedenler olup olmadığını öğrenmeye çalışabilir. Örneğin, sağlık durumu, iş, ailevi nedenler gibi.
- Görüşme sırasında cinsel kimliğiniz veya cinsel yöneliminiz hakkında bir zulüm nedeni olarak konuştuysanız, BAMF çalışanı bu konuda da size sorular yöneltebilir (bkz. aşağıda II.3.).
- Size, yaşadığınız zulüm eylemlerini polise bildirip bildirmediğiniz sorulabilir. Bu soruya doğruyu söyleyerek cevap verin ve eğer bildirmediyseniz nedenlerinizi açıklayın. Örneğin, polisin sizi korumayacağını, şiddet, işkence veya aileniz tarafından dışlanma korkusu yaşadığınızı ifade edebilirsiniz. Bu durumda, görüşme sırasında polisin, devletin ve toplumun size herhangi bir koruma sağlamadığının açıkça ortaya çıkması gerekir.
- İfade verme sürecinin belirli bir süresi yoktur. Süre, anlattığınız hikâyeye ve size yöneltilen soruların sayısına bağlıdır. Hikayenizi tek bir günde tamamen anlatamamanız mümkündür ve bu durum sıkça yaşanır. Böyle bir durumda görüşme duraklatılır ve ifade verme işlemini devam ettirmeniz için size yeni bir randevu verilir. Bu durum, iltica süreciniz üzerinde olumsuz bir etki yaratmaz. İki randevu arasındaki süreçte sorularınız olursa bize ulaşabilirsiniz. Bu, ikinci bölüme iyi bir şekilde hazırlanmanız için iyi bir fırsat olabilir.

4. Dil Hizmeti

- Görüşme, ana dilinizde yapılacaktır. Bunun için bir dil hizmeti sağlayıcı (çevirmen) görüşmeye katılacaktır.
- Eğer görüşmenin başka bir dilde yapılmasını istiyorsanız, bunu önceden BAMF'a bildirebilirsiniz.
- Çevirmenin cinsiyeti sizin için önemliyse (örneğin, bir kadın çevirmen tercih ediyorsanız), bunu önceden BAMF'a yazılı olarak iletebilirsiniz. Bu konuda size yardımcı olabiliriz. Ancak, bu talebin yerine getirilmemesi de mümkündür.
- Görüşme sırasında çevirmen tarafsız olmalıdır ve yalnızca sizin ya da BAMF yetkilisinin söylediklerini çevirmelidir; yorum yapma hakkı yoktur.
- Eğer çevirmeni anlamadığınızı ya da ona güvenmediğinizi hissederseniz, bunu hemen belirtin. Bu, zor olsa bile sizin hakkınızdır. Yeni bir çevirmen talep edebilirsiniz ve bu durum iltica sürecinizi olumsuz etkilemez. Ancak, görüşmenin sonunda çevirinin uygun olduğunu onaylayan belgeyi imzaladıysanız, daha sonra çevirmenle ilgili şikâyetle bulunmak genellikle zordur.
- Kendi masraflarınızı karşılamak kaydıyla kendi çevirmeninizi de getirebilirsiniz. Ancak, bunun için BAMF'ın onayı gereklidir.
- Çevirmen, gizlilik yükümlülüğüne uymak zorundadır (bkz. yukarıda 1.2).

5. Destekçi

- Görüşme sırasında sizin yanınızda bir **destekçi (güvenilir kişi)** bulunabilir. Bu kişi, genellikle size güven veren, süreci anlamamanızı kolaylaştırabilecek bir bireydir.
- Destekçi, BAMF tarafından önceden onaylanmalıdır. Bu kişi, görüşmede aktif bir rol almaz, yalnızca sizi izler ve gerektiğinde size destek olmak için oradadır.
- Destekçinin BAMF yetkilileriyle ya da dil hizmeti sağlayıcısıyla tartışma ya da müdahale etme hakkı yoktur. Görüşmede yalnızca gözlemci olarak bulunabilir.
- Destekçi talep etmek isterseniz, bu konuda önceden BAMF'a yazılı olarak başvurmanız gerekir. Bu süreçte size yardımcı olabiliriz.
- Destekçinin de gizlilik yükümlülüğüne uyması gerekmektedir. Görüşme sırasında duyduğu hiçbir bilgiyi dışarıda paylaşamaz.

6. Özel Görevliler

Federal Göç ve Mülteciler Dairesi (BAMF), belirli gruplara yönelik destek sağlamak amacıyla özel görevliler atamaktadır:

- Refakatsiz küçükler
- İşkence mağdurları
- Travma yaşayan kişiler
- Cinsiyete dayalı zulme uğrayanlar
- İnsan ticareti mağdurları
- Cinsel yönelimi veya cinsel kimliği nedeniyle zulme uğrayan kişiler

Bu özel görevliler, bu grupların ihtiyaçlarını anlamak ve süreci daha hassas bir şekilde yönetmek üzere eğitim almış kişilerdir. İltica başvurunuz bu gruplardan birine giriyorsa, özel görevlilerden destek alma hakkınız vardır.

- Özel görevliler, bu alanlarda özel eğitim almış ifade alma görevlileridir.
- Eğer yukarıdaki gruplardan birine dahilseniz, iltica başvurunuzun görüşme ve karar sürecinin özel bir görevli tarafından yürütülmesini talep etme hakkınız vardır.
- Bunun için önceden bir başvuru yapmanız gerekir. Bu süreçte size destek olmaktan memnuniyet duyarız.

Nasıl başvuru yapabilirim?

BAMF'a bir dilekçe göndererek başvuruda bulunabilirsiniz. Bu dilekçeyi mümkün olduğunca erken bir tarihte, ifade verme görüşmenizden önce BAMF'a göndermelisiniz. Dilekçede adınız, dosya numaranız veya AZ numaranız (bu numara BAMF'tan gelen tüm davetiyelerde ve yazışmalarda bulunur) yer almalıdır.

Dilekçede, ifade verme görüşmesi için özel bir görevli talep ettiğinizi (örneğin, cinsel yönelimi veya cinsel kimliği nedeniyle zulme uğrayan kişiler için), bir güvenilir kişinin eşlik etmesini ve/veya belirli bir dil hizmeti sağlayıcısının bulunmasını istediğinizi belirtebilirsiniz.

Dilekçeyi posta, e-posta veya faks yoluyla gönderebilir ya da doğrudan BAMF'ın dış temsilciliğine teslim edebilirsiniz.

7. Protokol

- Görüşme sırasında bir protokol, Almanca olarak hazırlanır. Bu protokol, iltica sürecindeki en önemli belgedir çünkü iltica başvurunuz hakkında verilecek kararın temelini oluşturur. Kararı veren kişi genellikle görüşmeyi gerçekleştiren kişiyle aynı değildir. Bu nedenle, karar sürecinde yalnızca protokolde yer alan bilgilerin dikkate alınacağını bilmek önemlidir.
- Protokole yalnızca söyledikleriniz değil, aynı zamanda fiziksel tepkileriniz de kaydedilir. Örneğin, ağlamanız, ara verme durumları ve dil hizmeti sağlayıcısının değişmesi gibi durumlar da not edilir.
- Bu protokolün size kelimesi kelimesine geri çevrilmesi gerekir. Genellikle görüşmenin sonunda, çeviri isteyip istemediğiniz sorulur. Zaman alsa bile geri çeviri talep etmeniz önerilir.
- Geri çeviri sırasında, verdiğiniz bilgileri ve çelişkileri düzeltme fırsatınız olur. Eğer içeriksel hatalar fark ederseniz (örneğin, yanlış zaman bilgileri), bunların protokolde düzeltilmesini talep edin!
- Görüşme sonunda protokolü imzalamanız istenecektir. Hatalar içeriyorsa imzalamayın!
- Protokolün bir kopyasını talep edin. Eğer protokolde hatalar bulursanız, bizimle veya yasal temsilcinizle iletişime geçin.

II. İltica Süreciniz

1. İltica Nedenleri

İltica başvurunuzun kabul edilmesine yönelik çeşitli nedenler vardır.

- a. Mülteci statüsünün tanınması, Almanya İltica Kanunu'nun (Madde 3 ve devamı maddeleri) hükümlerine göre gerçekleşebilir. Bu koruma, belirli aktörlerin belirli zulüm nedenleriyle insanları zulme uğratması durumunda sağlanır.
- b. Tanınma, Almanya Temel Kanunu'nun (Madde 16a) hükümlerine göre de gerçekleşebilir. Ancak bu durum yalnızca uçak veya gemi yoluyla doğrudan Almanya'ya giriş yaptıysanız mümkündür.
- c. Almanya İltica Kanunu'nun (4. maddesi) hükümlerine göre tamamlayıcı koruma, menşe ülkenizde ciddi bir zarar tehdidi bulunması durumunda mümkündür. §§ 3 ve devamı maddelerine göre mülteci statüsünden farklı olarak, belirli bir özellik nedeniyle zarar görme şartı aranmaz.
- d. Sınır dışı etme yasağı, mülteci statüsüne sahip olmasanız bile geçerli olabilir. Bu durum, sağlık nedenleriyle somut bir tehlikenin mevcut olması (§ 60, 7. fıkra Oturma Yasası) veya sınır dışı edilmenin Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'ne aykırı olması durumunda (§ 60, 5. fıkra Oturma Yasası) söz konusu olabilir. Örneğin, menşe ülkenizde temel yaşam koşullarınızı sağlayamamanız bu duruma örnek teşkil eder.

2. İltica Nedenlerinin Anlatımına İlişkin Bilgiler

- Ülkenize geri dönmeniz durumunda hangi zulüm eylemlerinin gerçekleştiğini ya da sizi hangi zulümlerin tehdit edeceğini anlatmanız önemlidir. Burada kişisel deneyimlerinize odaklanılmalıdır.
- Zulüm eylemleri, temel insan haklarının ciddi şekilde ihlal edilmesi düzeyinde olmalıdır. Hakaretler, aşağılamalar, tehditler ve istenmeyen bir kişi hissi yaratılması gibi durumları görüşmede belirtmelisiniz. Ancak, bu tür olaylar BAMF tarafından tek başına zulüm olarak kabul edilmez. Aynı şekilde, aile ya da çevreyle yaşanan anlaşmazlıklar veya sorunlar da yeterli değildir.
- Almanya'da size yalnızca ülkenizin hiçbir yerinde güvende olmadığınız ve devletin sizi korumadığı durumlarda iltica hakkı tanınır. BAMF, ülkenizde sizin için güvenli olabilecek başka bir yer olup olmadığını sorgulayacaktır.
- İltica başvurunuzun nedenlerini ifade verme görüşmesinde inandırıcı bir şekilde sunmanız gerekir. Görüşmede yalnızca bir nedene odaklanmak zorunda değilsiniz. İltica başvurusunun kabul edilmesine yol açabilecek birden fazla nedeniniz olabilir.
- Olası travmatik olaylar hakkında konuşmak zor olsa da bulunduğunuz anda güvende olduğunuzu hatırlamaya çalışın. Bu tür olaylar hakkında konuşmanın kolay olmadığını anlamak doğaldır. Deneyimlerinizi anlatırken duygularınız yoğunlaşabilir. Bu durumda ara vermek isterseniz, duygularınızı göstermeniz veya ağlamanız tamamen kabul edilebilir (bkz. aşağıda III.).
- Yabancılarla konuşamayacağınız bir olay varsa, bunu tamamen atlamayın. Olayın ne zaman ve nerede gerçekleştiğini ve neden detaylarını açıklayamadığınızı belirtin. Eğer bu sizin için daha kolay olacaksa, bu olayı yazılı olarak sunabilirsiniz. Bu konuda size destek olabiliriz.
- Tüm ayrıntıları hatırlamaya çalışın, özellikle yerlerin veya kişilerin isimlerini (örneğin tanıklar ya da failer). İnsanların görünüşleri (örneğin üniforma türü) veya hava durumu gibi önemsiz görünen detayları da rapor edin. Deneyimlerinizi anlatırken sorulara dürüstçe cevap verin. Soruları yanıtlamamayı tercih etme hakkınız da vardır. Anlattığınız olaylar büyük olasılıkla geçmişte yaşanmıştır ve kötü deneyimlerin detaylarını hatırlamak zor olabilir. Belli şeyleri tam olarak hatırlayamıyorsanız, bunu dürüstçe ifade edebilirsiniz. Ancak, ifadelerinizin mümkün olduğunca çelişmemesi önemlidir, çünkü BAMF bunu inandırıcı bulmayabilir.
- Anlatımınızı kronolojik sırayla yapın. Yani, kaçışınızla bağlantılı ilk durumdan başlayarak anlatmaya başlayın. Örneğin, çocuklukta yaşanan reddedilme, ayrımcılık veya şiddet deneyimlerinden günümüze kadar olan olayları sıralayın. Ayrıca, kaçışınızla bağlantılı olup sonrasında gerçekleşen önemli olaylardan da bahsedin. Örneğin, telefon, sosyal medya gibi kanallar aracılığıyla devam eden tehditler gibi.

- Zulüm eylemlerinin kaçışınızla zamansal bir bağlantısı olması önemlidir. Eğer kaçışınızdan çok önce gerçekleşen olaylardan bahsediyorsanız, neden daha geç kaçmaya karar verdiğinizi açıklamalısınız. Kaçış kararınızı tetikleyen somut bir olay mı vardı? Yoksa yıllar içinde durum daha da kötüleştiği için sonunda kaçmaya mı karar verdiniz?
- Görüşme sırasında mümkün olduğunca çok kaçış nedeninizi ve deneyimlerinizi anlatmanız önemlidir. Eğer kaçış nedenlerinizi daha sonra, örneğin mahkemede dile getirirseniz, bu nedenleri görüşme sırasında neden açıklamadığınızı (gecikmiş beyan) izah etmeniz gerekecektir.
- Size çok sayıda soru sorulacaktır; bu durum sizi endişelendirmesin!
- Randevu, duyulmanız ve kendi hikayenizi anlatmanız için bir fırsattır. Deneyimleriniz ve yaşam hikayeniz hakkında konuşmak için ihtiyacınız olan zamanı alın. Bu sizin hakkınızdır.

Not: Eğer bir hastalığınız varsa, bunu görüşme sırasında belirtin. Bu özellikle, sağlık sisteminin iyi olmadığı bir ülkeden geliyorsanız veya tıbbi tedavi masraflarını karşılayamıyorsanız önemlidir.

3. LGBTİ*ye Özgü İltica Nedenleri

- Cinsel yöneliminiz veya cinsel kimliğiniz ifade alma görevlileri tarafından gündeme getirilmeyebilir.
- Cinsel yöneliminiz veya cinsel kimliğiniz nedeniyle zulüm eylemleri yaşadığınız ya da ülkenize döndüğünüzde bu tür zulümlere maruz kalma riskiniz varsa, bu durum Almanya'da bir iltica nedeni olarak kabul edilebilir. Buna, şiddet, ölüm tehlikesi, fiziksel yaralanma, hapis cezası, adli kovuşturma veya insanlık dışı ya da aşağılayıcı muamele veya cezalar dahildir. Bu nedenle, iltica sürecinde bu konular hakkında konuşmak önemlidir.
- LGBTİ* bireylere yönelik ayrımcı yasalar tek başına bir iltica nedeni olarak yeterli değildir. Kişisel olaylara değinmeniz gerekir, örneğin; polis tarafından tutuklanmanız, iş bulamamanız, aileniz sizi baskı altında tutması, toplumun sizi dışlaması, polise başvurduğunuzda yardım edilmemesi durumu vb. gibi.

Kendinize ařağıdaki sorular hakkında dűřűnceler oluřturabilirsiniz. Eęer bu sorulardan herhangi biri sizin durumunuza uyuyorsa, bunu gűrűřme sırasında belirtmeniz űnemlidir:

Cinsel kimlięiniz ve/veya cinsel yűneliminiz nedeniyle daha űnce kűtű deneyimler yařadınız mı?

Menře űlkenizde, cinsel kimlięiniz ve/veya cinsel yűneliminiz nedeniyle polis veya bařka kiřiler tarafından zulme uęradınız mı, yaralandınız mı ya da ayrımcılıęa maruz kaldınız mı? Aileniz sizin eřcinsel/biseksűel/trans/lezbiyen olduęunuzu dűřűnűyor? Bu konuda ne dűřűnűyorlar?

Menře űlkenizde aęık bir řekilde eřcinsel/biseksűel/trans/lezbiyen olarak yařarsanız ne olurdu? Somut űrnekler verin, űrneęin: belirli iřleri yapmanıza izin verilmez miydi? Hayati bir tehlike altında mı olurdunuz? (Tam olarak ne olurdu?)

Menře űlkenizde birisiyle cinsel kimlięiniz veya cinsel yűneliminiz hakkında konuřtunuz mu? Kiminle? Bunun sizin űzerinizde ne gibi sonuęları oldu?

4. Menře űlkeadaki Genel Durum

BAMF ęalıřanları genellikle űlkenizdeki kořulları tam olarak bilmeyebilir ve bazı řeylerin yasalarda yer almasa bile yasak olduęunu anlamayabilirler. Bu nedenle, belirli konularla ilgili gűnlűk hayatınızdaki olayları anlatmanız űnemlidir. űlkenizdeki genel durum űnemlidir, ancak bireysel kaęıř nedenleriniz daha da űnemlidir.

Ařağıdaki sorular, size uygun olması durumunda, gűrűřme sırasında yanıtalamanız gereken bilgiler ięermektedir:

Menře řehrinizde ve menře űlkenizde řu anda gűvenlik aęısından durum nedir?

Menře řehrinizde ve menře űlkenizde kaęıřınızdadan űnceki durum nasıldı?

Ęevrenizdeki insanlar (menře űlkenizde) űlkenizdeki kořullar (űrneęin savař, zulűm, yetersiz saęlık hizmetleri vb.) nedeniyle hayatlarını kaybetti mi?

Menře űlkenizde psikolojik, fiziksel ve/veya cinsel řiddet yařadınız mı? řiddete tanık oldunuz mu?

űlűm korkusu yařadınız mı?

Menře űlkenizde sağlık hizmetlerinin yetersizliği nedeniyle uygun bir şekilde tedavi edilemeyen bir hastalığınız var mı?

5. Kanıtlar ve Belgeler

- Hikayenizi doğrulayan her şeyi yanınıza alın, örneğin: fotoğraflar, videolar, e-postalar, sohbet geçmişleri, mektuplar, belgeler, doktor/terapist raporları (Almanya'da düzenlenmiş olanlar da dahil), gazete kupürleri, ilaç ambalajları, Facebook ve Instagram gönderileri.
- Eğer arkadaşlarınız ya da akrabalarınız menşe ülkenizden size önemli kanıtlar gönderebilecekse, mutlaka onlardan bunu rica edin ve bu kanıtları görüşmeye getirin.
- Teslim edeceğiniz belgelerin önceden kopyalarını çıkarın. Ayrıca, belgeleri bir CD'ye yazdırabilir veya bir USB bellekle getirebilirsiniz.
- **Not:** BAMF çalışanları, cinsel eylemlerle ilgili fotoğraflar veya videolar talep edemez. Bu, Almanya'da yasaktır.
- Eğer belgeleriniz kabul edilmezse, bu durumun protokole kaydedilmesini talep edin.

6. Görüşmeye İçeriksel Hazırlık

İfade verme görüşmesine şu şekilde hazırlanabilirsiniz:

- Yaşadığınız olayları önceden mümkün olduğunca detaylı bir şekilde ve sıralı olarak yazabilirsiniz. Ancak, bu notları görüşmeye götürmek tavsiye edilmez, çünkü bu durum sizi inandırıcı olmaktan uzak gösterebilir. Bu notları yalnızca hazırlık sürecinizde kullanın. Ayrıca, anlatımınızın “ezberlenmiş” gibi görünmemesi önemlidir.
- Hazırlık için bir zaman çizelgesi oluşturabilirsiniz. Bir kâğıt alıp, yaşam hikayenizi sembolize eden bir çizgi çizin. Çizginin bir başlangıç noktasını (doğum yılınız, önemli bir olay...) ve bir bitiş noktasını (şu anki durumunuz, Almanya'ya gelişiniz) belirtebilirsiniz. Daha sonra bu çizgiyi farklı zaman aralıklarına (örneğin yıllık) bölebilirsiniz. Çizgiyi, deneyimlerinizi ve yaşadıklarınızı kronolojik olarak sıralamak ve düzenlemek için kullanabilirsiniz. Her bir deneyim için, bunu nerede yaşadığınızı (örneğin, annemin evinde, sahilde, Caracas'ta...) yazabilirsiniz. Bazı durumları hatırlayamamanız veya bazen kafanızın karışması tamamen normaldir. Zaman çizelgesi, size zaman ve mekân açısından bir düzen sağlamaya yardımcı olur.



(Kronolojik sıraya göre: **1993**: X ülkesinde doğdum, annemle birlikte yaşıyordum., **2011**: Gösteriler ve protestolar başladı. İnsanlar siyasi görüşleri nedeniyle tutuklandı., **2017**: Çalıştığım iş yerinden bir iş arkadaşım, eşcinsel olduğumu tesadüfen öğrendi. Tehdit edildim ve işimi kaybettim. , **2019**: Cinsel yönelimim nedeniyle saldırıya uğradım ve X ülkesinde eşcinsellik cezai olarak kovuşturulduğu için polise gidemedim., **2022**: Ailem tarafından zorla açığa çıkarıldım, kriz yaşandı ve ülkeyi hızla terk etmek zorunda kaldım.)

- Hikayenizi güvendiğiniz insanlara anlatabilirsiniz. Bu, açıklık konusunda pratik yapmanıza yardımcı olur. Görüşmede, hayatınızdaki kişisel ve hassas detayları yabancı insanlara anlatmanız gerekecek. Bu, sıradan bir durum olmadığı için zor gelebilir. Önceden pratik yapmak, bu durumu daha iyi yönetmenize yardımcı olabilir.
- Kendi biyografinizle meşgul olmak yoğun bir süreç olabilir, özellikle de acı verici deneyimler yaşadığınız. Kendinize dikkat edin, ara verin ve biraz hareket edin. Bu broşürün sonunda, kendinize bakmanıza yardımcı olabilecek fikirler ve öneriler bulabilirsiniz (bkz. aşağıda III.).

III. Öz Bakım

Görüşme zorlu olabilir. İfade verme sırasında, kişisel yaşam hikayenizden ve muhtemelen sizi zorlayan olaylardan bahsedeceksiniz. Bu, insanların her gün deneyimlemediği sıra dışı bir durumdur!

İnsanlar olayları hatırlarken yalnızca zihinsel olarak değil, fiziksel olarak da tepki verirler ve bu yorucu olabilir. Bu nedenle, görüşme öncesinde, sırasında ve sonrasında kendinize özen göstermeniz önemlidir. Bu konuda size yardımcı olabilecek birkaç fikir derledik:

- Çok sevdiğiniz bir atıştırma var mı? Belki çikolata, belki meyve, belki de tuzlu bir şey. Atıştırma, enerji seviyenizi korumanıza yardımcı olabilir.
- Eğer bir molaya ihtiyacınız olduğunu fark ederseniz, bunu dile getirin! Her insanın molaya ihtiyacı vardır.

- Size güven hissi veren bir eşya var mı? Belki de güzel anıları hatırlatan bir eşya. Bu eşyayı görüşmeye getirmeniz iyi olabilir.
- Uygun bir eşya bulmak için asla geç değildir. Belki bir yürüyüş yapıp sizi rahatlatacak bir şey bulabilirsiniz. Bir yaprak, bir taş, bir fotoğraf ya da bir çiçek olabilir.
- Güvendiğiniz ve sizin için orada olan insanları düşünün. Görüşmeden sonra onlarla bir aktivite planlayabilirsiniz. Örneğin, bir video görüşmesi yapabilir ya da yürüyüşe çıkabilirsiniz.
- Tek başınıza yapmaktan hoşlandığınız şeyleri düşünün. Örneğin, resim yapmak, yürüyüşe çıkmak ya da film izlemek. Bunları görüşmeden önce veya sonra yapabilirsiniz.

Bazen kendimizi huzursuz hissederiz, enerjiyle dolu ama düşünce ve duygular tarafından bunalmış gibi. Böyle bir durumda şunları yapabilirsiniz:

- Hafifçe hareket edin.
- Derin ve bilinçli bir şekilde nefes alın. Özellikle nefes verirken dikkat edin.
- Kendinizi masaj yaparak rahatlatabilirsiniz (örneğin, ellerinize masaj yapabilirsiniz!).

Bazen ise kendimizi hemen uyuyacakmışız gibi, enerjisiz ve kayıtsız hissederiz. Böyle bir durumda şunları yapabilirsiniz:

- Hareket edin. Örneğin, bir mola sırasında gerinin ve temiz havaya çıkın ya da görüşme öncesinde dans edin.
- Çevrenizi keşfedin ve duyularınızla algıladığınız şeylere odaklanın. Örneğin, gördüğünüz mavi şeyleri adlandırabilir ya da duyduğunuz sesleri sıralayabilirsiniz.
- Ellerinizi ve yüzünüzü soğuk suyla yıkayın.

Kesinlikle sizin için iyi gelen ve size yardımcı olan başka fikirleriniz de vardır. Bunları buraya not edebilirsiniz:

.....

.....

.....

.....

IV. Karar

- Karar'ı, BAMF'ın nasıl bir sonuca vardığını yazılı olarak alırsınız. Karar, adresinize sarı bir zarf içinde posta yoluyla gelir. Bu nedenle, BAMF'ın her zaman güncel adresinizi bildiğinden emin olmanız önemlidir. Zarfın üzerinde bir tarih yer alır. Bu tarih çok önemlidir, çünkü bu tarihten itibaren karara itiraz edebilmek için yasal süre başlar. Süreyi kaçırmamak için posta kutunuzu düzenli olarak kontrol edin.
- Kaldığınız yurttan yeni gelen postalar için bir duyuru panosu varsa, bunu düzenli olarak kontrol edin; aksi takdirde, postadan sorumlu kişiyle iletişime geçin.
- Eğer bir avukatınız varsa, işbu karar doğrudan avukatlık bürosuna da gönderilebilir. Bu durumda, avukatınıza ulaşılabilir olduğunuzdan emin olun. Bunun için bir vekaletname gereklidir. Danışma merkezleri yasal temsilcilik sağlayamaz, buna posta alımı da dahildir.
- Eğer karar olumsuz çıkarsa, hızlı bir şekilde bir danışma merkezine başvurun, çünkü genellikle dava açmak için sadece 7 veya 14 gününüz vardır.

V. İfade Verme Hakkında Bilgilendirme Materyali

BAMF'taki ifade verme süreci hakkında bilgi içeren kısa animasyon filmi:

Almanca (Deutsch), İngilizce (English), Fransızca (français), Peştuca (Paschtu), Kurmanci (Kürtçe / بجنامروك), Arnavutça (Shqipja), Arapça (فبفر علا ءغلا), Makedonca (македонски јазик), Boşnakça (bosanski), Farsça (بفراف نابز), Sırpça (српски)

Diğer Bağlantılar:

BAMF Fragen.pdf (fluechtlingsrat-thr.de)

<https://queer-refugees.de/material/>

<https://www.saechsischer-fluechtlingsrat.de/de/venezuela-info/>